|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| #A | Preface to 1956 Israeli Edition | **הקדמה למהדורת 1956** |
| #B | Opening of **Sefer Appiryon 'Asa Lo** | **סֵֽפֶר**  **אַפִּרְיוֹן עָֽשָׂה לּוֹ** |
| #C | Author’s note & poem | הֶעָרַת הַמְחַבֵּר עִם "דִּבְרֵי הַשִּׁירָה" |
| #D | I. Introduction: Explaining the cause of the split between the Karaites and the Rabbanites, and in what year after creation, and who was at the head of the split. | I. הַקְדָּמָתוֹ, לְבָאֵר סִבַּת חֲלֻקָּת הַקָּרָאִים מֵהָרַבָּנִים, וּבְאֵיזֶה זְמָן מִשְּׁנוֹת הַבְּרִיאָה, וּמִי הָיָה רֵאשִׁית הַחֲלֻקָּה. |
| #1 | Chapter 1: Regarding the three foundations upon which all Israel stands, namely: Scripture, Analogy, and the Burden of the Inheritance, which is called the “tradition that is passed down.” | פֶּֽרֶק א' עִנְיַן הַג' יְסוֹדוֹת אֲשֶׁר עֲלֵיהֶן עָמְדוּ כָּל יִשְׂרָאֵל; וְהֵם כָּתוּב, הֶקֵּשׁ, וְסֵֽבֶל הַיְרֻשָּׁה הַנִּקְרֵאת הַעְתָּקָה הַמִּשְׁתַּלְשֶֽׁלֶת. |
| #2 | Chapter 2: Regarding circumcision, and the disagreement between us and the Rabbanites regarding this commandment. | פֶּֽרֶק ב' עִנְיַן הַמִּילָה, וּמָה הַחֲלֻקָּה בְּזֹאת הַמִּצְוָה בֵּינֵֽינוּ וּבֵין הָרַבָּנִים. |
| #3 | Chapter 3: Regarding the Sabbath; how is its rest [to be accomplished], and what matters are forbidden and permitted on it, and what is the rule regarding someone who violates it in public or in private, in the time of the Monarchy or in the time of the Exile. | פֶּֽרֶק ג' עִנְיַן הַשַּׁבָּת, בְּאֵיזֶה אֹֽפֶן שְׁבִיתָתָהּ, וּמָה הֵם הַדְּבָרִים הָאֲסוּרִים וְהַמֻּתָּרִים בָּהּ, וְאֵיךְ דִּין הַמְחַלֵּל בַּגָּלוּי אוֹ בַסֵּֽתֶר, בִּזְמַן הַמַּלְכוּת אוֹ בִזְמַן הַגָּלוּת. |
| #4 | Chapter 4: Regarding the sanctification of the month and the calculation of days and years, how it was in the time of the Monarchy, and how it is today in the time of the Exile, and what is the disagreement between us and the Rabbanites. | פֶּֽרֶק ד' עִנְיַן קִדּוּשׁ הַחֹֽדֶשׁ וְחֶשְׁבּוֹן הַיָּמִים וְהַשָּׁנִים, אֵיךְ הָיָה בִּזְמַן הַמַּלְכוּת וְאֵיךְ עַתָּה בִּזְמַן הַגָּלוּת, וּמָה הַחֲלֻקָּה בְּזֶה הָעִנְיָן בֵּינֵֽינוּ וּבֵין הָרַבָּנִים. |
| #5 | Chapter 5: Regarding the Festival of Passover, the reason for this festival, and the obligation to eat unleavened bread and bitter herbs, and the obligation to destroy leaven, and other relevant matters. | פֶּֽרֶק ה' עִנְיַן חַג הַפֶּֽסַח, סִבַּת זֶה הֶחָג, וְחִיּוּב אֲכִילַת מַצָּה וּמָרוֹר, וְחִיּוּב בִּעוּר חָמֵץ, וּשְׁאָר הַדְּבָרִים הַשַּׁיָּכִים. |
| #6 | Chapter 6: Regarding the counting of fifty days between Passover and Shavu‘oth, on what day they begin, and the disagreement between us and the Rabbanites. {2} | פֶּֽרֶק ו' עִנְיַן סְפִירַת חֲמִשִּׁים הַיָּמִים אֲשֶׁר מִפֶּֽסַח עַד חַג הַשָּׁבוּעוֹת, וּמֵאֵיזֶה יוֹם הַתְחָלָתָם, וּמָה חֲלֻקָּה בֵּינֵינוּ וּבֵין הָרַבָּנִים. {ב} |
| #7 | Chapter 7: Regarding the Festival of Shavu‘oth, and in memory of what was this festival established. | פֶּֽרֶק ז' עִנְיַן חַג הַשָּׁבוּעוֹת, וּלְאֵיזֶה זֵֽכֶר נִקְבַּע הֶחָג. |
| #8 | Chapter 8: Regarding the customs of the month of Tammuz and the month of Av, and regarding the fast days, and the disagreement regarding this between us and the Rabbanites. | פֶּֽרֶק ח' מִנְהַג חֹֽדֶשׁ תַּמּוּז וְחֹֽדֶשׁ אָב, וּבְעִנְיְנֵי הַצּוֹמוֹת, וּמָה הַהֶבְדֵּל בֵּינֵֽינוּ בְּעִנְיַן זֶה וּבֵין הָרַבָּנִים. |
| #9 | Chapter 9: Regarding the holiday of the Day of Shouting [Yom Teru‘a], and what transmission has come down regarding it, and regarding the Ten Days of Mercy and seliḥoth [penitential prayers]. | פֶּֽרֶק ט' עִנְיַן מוֹעֵד וְיוֹם תְּרוּעָה בְּחֹֽדֶשׁ תִּשְׁרִי, וְאֵיךְ בָּאָה הַעְתָּקָה עָלָיו, וְאוֹדוֹת עֲשֶֽׂרֶת יְמֵי רַחֲמִים וּסְלִיחוֹת. |
| #10 | Chapter 10: Regarding the Day of Atonement, and what ceremony [was held] on it. | פֶּֽרֶק י' עִנְיַן יוֹם הַכִּפּוּר, וּמָה הָעֵֽסֶק בָּהּ. |
| #11 | Chapter 11: Regarding the Festival of Sukkoth, and the holiday of Shemini ‘Aẓereth. | פֶּֽרֶק יא עִנְיַן חַג הַסֻּכּוֹת, וּמוֹעֵד שְׁמִינִי עֲצֶֽרֶת. |
| #12 | Chapter 12: Regarding beginning [the cycle of reading] the Torah in this month, and regarding the Rabbanites’ Ḥanukka in the month of Kislev. | פֶּֽרֶק יב עִנְיַן הַתְחָלַת הַתּוֹרָה בַּחֹֽדֶשׁ הַזֶּה, וְעִנְיַן הַחֲנֻכָּה לָרַבָּנִים בְּחֹֽדֶשׁ כִּסְלֵו. |
| #13 | Chapter 13: Regarding the Fast of the Tenth Month [the Tenth of Ṭeveth], and the Days of Mercy and seliḥoth in this month. | פֶּֽרֶק יג עִנְיַן צוֹם חֹֽדֶשׁ הָעֲשִׂירִי, וִימֵי הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת בְּשֵׁנִי וַחֲמִישִׁי בַּחֹֽדֶשׁ הַזֶּה. |
| #14 | Chapter 14: Regarding the Month of Adar and its customs, and the days of Purim. | פֶּֽרֶק יד עִנְיַן וּמִנְהַג חֹֽדֶשׁ אֲדָר, וִימֵי הַפּוּרִים. |
| #15 | Chapter 15: Regarding the service of God on a regular basis, which is prayer. | פֶּֽרֶק טו עִנְיַן עֲבוֹדַת הָאֱלֹהִים עֲבוֹדַת הַתָּמִיד, שֶׁהִיא הַתְּפִלָּה. |
| #16 | Chapter 16: Regarding the principles of faith according to the opinion of the Karaite sages. | פֶּֽרֶק יו עִנְיַן עִקְּרֵי הָאֱמוּנָה לְפִי דַֽעַת חַכְמֵי הַקָּרָאִים. |
| #17 | Chapter 17: Regarding the commandment of ẓiẓith (fringes), and the prohibition to wear sha‘aṭnez [mixed wool and linen in garments], and a woman shall not wear that which pertaineth unto a man, neither shall a man put on a woman’s garment [Deuteronomy 22:5]. | פֶּֽרֶק יז עִנְיַן מִצְוַת צִיצִית, וְאִסּוּר לְבִישַׁת שַׁעַטְנֵז, וְלֹא יִהְיֶה כְלִי גֶֽבֶר עַל אִשָּׁה וְלֹא יִלְבַּשׁ גֶּֽבֶר שִׂמְלַת אִשָּׁה. |
| #18 | Chapter 18: Regarding purity and impurity; the impurities of human [bodies], male and female; the impurities of animals, specifically vermin; and the disagreement between us and the Rabbanites. | פֶּֽרֶק יח עִנְיַן טֻמְאָה וְטַהֲרָה, טֻמְאַת הָאָדָם זָכָר וּנְקֵבָה, טֻמְאַת הַבַּעֲלֵי–חַיִּים וְהַשְּׁרָצִים, וְהַחִלּוּף אֲשֶׁר בֵּינֵֽינוּ וּבֵין הָרַבָּנִים. |
| #19 | Chapter 19: Regarding sheḥiṭa [kosher slaughter], and everything that pertains to this, and the disagreement between us and the Rabbanites regarding it. | פֶּֽרֶק יט עִנְיַן הַשְּׁחִיטָה, וְכָל הַשַּׁיָּכִים לְזֶה הָעִנְיָן, וְהַמַּחְלֹֽקֶת אֲשֶׁר בּוֹ בֵּינֵֽינוּ וּבֵין הָרַבָּנִים. |
| #20 | Chapter 20: Regarding what makes foods kosher, and conduct regarding them. | פֶּֽרֶק כ' הֶכְשֵׁר הַמַּאֲכָלִים וְאָפְנֵי הַנְהָגָתָם. |
| #21 | Chapter 21: Regarding coupling and marriage, and the laws of adulterers and adulteresses, and the ways of divorce for an unseemly [adulterous] affair. | פֶּֽרֶק כא עִנְיְנֵי הַזִּוּוּג וְהַנִּשּׂוּאִין, וְדִין נוֹאֵף וְנוֹאֶֽפֶת, וְאָפְנֵי הַגֵּרוּשִׁין בְּעֶרְוַת דָּבָר. |
| #22 | Chapter 22: Regarding prohibited sexual relations, and the disagreement that there is between the earlier and later [Karaite] sages. | פֶּֽרֶק כב עִנְיְנֵי אִסּוּרֵי עֲרָיוֹת, וְאֵיךְ נָפְלָה הַחֲלֻקָּה בֵּין הַחֲכָמִים הַקַּדְמוֹנִים וּבֵין הָאַחֲרוֹנִים. |
| #23 | Chapter 23: Regarding inheritance, and division of estates, in accordance with the Torah’s law. | פֶּֽרֶק כג עִנְיְנֵי הַיְרֻשּׁוֹת וְהַחִלּוּקִין בַּנַּחֲלָה, כְּפִי דִין תּוֹרָה. |
| #24 | Chapter 24: Regarding mourning, and the laws of burying the dead. | פֶּֽרֶק כד עִנְיְנֵי הָאֲבֵלוּת וְדִין קְבוּרַת הַמֵּת. |